



Education, Culture and Tourism Division  
Elementary - Secondary Section

Confidential when completed

## Private Elementary and Secondary Schools

### Financial Report

Collected under the authority of the Statistics Act, revised Statutes of Canada, 1885, Chapter S19

### Financial report for school year beginning September 2003

Division de l'éducation, de la culture et du tourisme  
Section de l'enseignement primaire et secondaire

Confidentiel une fois rempli

## Écoles privées primaires et secondaires

### Rapport financier

Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Loi révisée du Canada, 1985, Chapitre S19

### Rapport financier pour l'année scolaire commençant en septembre 2003

Please correct mailing address  
as necessary:

Veuillez corriger l'adresse  
si nécessaire :


#### Confidentiality

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable institution without the previous written consent of that institution. The data reported on this questionnaire will be treated in confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the *Statistics Act* are not affected by either the *Access to Information Act* or any other Legislation.

**Fax or Other Electronic Transmission Disclosure:** Statistics Canada advises you that there could be a risk of disclosure during the facsimile or other electronic transmission. However, upon receipt, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded all information collected under the *Statistics Act*.

#### Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une institution sans que celle-ci en ait donnée l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles, elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la *Loi sur la statistique* qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi.

**Divulgaration des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques :** Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou autres modes électroniques peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis au terme de la *Loi sur la Statistique*.

#### A - General Information - Purpose of the Survey

The objective of this survey is to collect financial data concerning private elementary and secondary schools across the country. The information obtained will give your associations and government a better understanding of private school operations in Canada and help in the development of policies in this sector.

#### A - Renseignements généraux – Objet de l'enquête

Le but de l'enquête est de recueillir des données financières sur les écoles privées primaires et secondaires au Canada. Les renseignements recueillis permettront à vos associations et aux gouvernements de mieux comprendre le fonctionnement des écoles privées au Canada et aideront à l'élaboration de politiques dans ce secteur.

#### Financial year ending: Exercice financier se terminant le :

Day Jour	Month Mois	Year Année

Name of Respondent – Nom du répondant		Title – Titre	
Signature		Telephone – Téléphone	Ext.
E-mail Address – Courriel		Fax number – Numéro de télécopieur	
Language Preference – Langue de préférence		English <input type="checkbox"/> Français <input type="checkbox"/>	

8-2200-202: 2004-12-01 STC/ECT-175-60241 SQC/ECT-175-60241

Does your institution offer the following courses; please check the appropriate boxes:

- Pre-kindergarten  
 Kindergarten  
 Elementary and/or secondary  
 Postsecondary  
 Other (specify) \_\_\_\_\_

**Important: Please report only revenue and expenditures (and enrolments below) related to kindergarten and elementary and/or secondary.**

Report Enrolments as of the last day in September 2003. Do not include students who were enrolled earlier in the month and withdrew before the end of Sept.

Kindergarten	<input type="text"/>
Elementary and/or Secondary	<input type="text"/>
Total	<input type="text"/>

*For more information:*

If you have any questions or require assistance in the completion of this questionnaire, please contact us by phone at our toll free number at **1-877-540-3973**.

Please mail the completed questionnaire in the enclosed envelope to:

Statistics Canada  
Operations and Integration Division  
JT2-C9, 120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0T6

or fax it to **1-800-755-5514** within 30 days of receipt.

Est-ce que votre institution offre les cours suivants; cochez les cases appropriées :

- Pré-maternelle  
 Maternelle  
 Primaire et/ou secondaire  
 Post-secondaire  
 Autre (préciser) \_\_\_\_\_

**Important : S.V.P. ne rapporter que les revenus et dépenses (et les effectifs ci-dessous) liés aux maternelles et primaire et/ou secondaire.**

Déclarez les effectifs en date du dernier jour d'école de septembre 2003. Ne pas inclure les élèves qui s'étaient inscrits plus tôt au cours du mois s'ils se sont retirés avant la fin de septembre.

Maternelle	<input type="text"/>
Primaire et/ou secondaire	<input type="text"/>
Total	<input type="text"/>

*Pour plus de renseignements :*

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'aide pour remplir le questionnaire, veuillez communiquer avec nous au numéro sans frais **1-877-540-3973**.

Veillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe à :

Statistique Canada  
Division des opérations et de l'intégration  
JT2-C9, 120 avenue Parkdale  
Ottawa, Ontario K1A 0T6

ou télécopier le tout à **1-800-755-5514** dans les 30 jours suivant la réception.

**B - Statement of Income – État des revenus**

	1. Operating Fonctionnement	2. Capital Immobilisations	3. Total
1. Municipal Government Gouvernement municipal			
2. Provincial Government Gouvernement provincial			
3. Federal Government Gouvernement fédéral			
4. Fees From Individuals – Droits versés par les particuliers (a) Tuition Fees – Droits de scolarité			
(b) Board and Lodging – Pension et logement			
5. Other School Boards (public or private) Autres conseils scolaires (publics ou séparés)			
6. Other – Autre (a) Subsidy from church or society Subside d'une congrégation religieuse			
(b) Gifts and donations Dons et legs			
(c) Other Autre			
7. Loans Emprunts			
8. <b>Total</b>			

**C - Statement of Expenditure – État des dépenses**

Types of expenditures Postes de dépenses	1. Salaries and Wages Salaires et rémunérations	2. Supplies, Services, Fees and Contracts Fournitures, services, honoraires et contrats	3. Other Autres	4. Capital Expenditures Dépenses d'immobilisations	5. Total
1. General Administration Administration générale					
2. Instruction Enseignement					
3. Educational Services Services éducatifs					
4. Physical plant Terrains et bâtiments					
5. Other Autres					
6. Capital Expenditures Dépenses d'immobilisations					
7. Debt Charges Service de la dette					
8. <b>Total</b>					

Comments – Commentaires:

---



---



---

## Principles and Definitions

### Part B - Income

**Government Sources** - Include all subsidies or payments from all levels of government (municipal, provincial and federal) and specify, if possible, the portion of these funds to be used for operating or capital expenditures.

**Fees paid by Individuals** - Tuition fees must be reported separately from room and board fees. Boarding schools may have different rates: for example, \$200 a year for day students and \$1,000 for boarders. In the latter case, the room and board fee would be \$1,000-\$200=\$800 per year. If the institution has no boarders, nothing should be entered under "Board and Lodging", unless lunch is provided for some students.

**Other School Boards** - Include all funds received from public, separate or Catholic school boards. Money received from associations or religious groups should be entered under "Other Income".

**Other Income** - Includes all income from sources other than those mentioned above. N. B. - Where an institution charges no student fees and receives all its funding from a religious group, the amount reported under "Other Income" will be considered as the institution's total income.

**Borrowings** - Include income from loans, or from other financial instruments, used to finance operating and/or capital expenditures (please report in the appropriate column)

### Part C - Expenditures

#### Function - General Administration

Consists of functions which include planning, directing and controlling the institution's activities and have no direct link with actual teaching.

#### Type of Expenditure:

**Salaries and Wages** - Comprises of salaries and fringe benefits (see note below) of staff involved in the direction and general control of the institution and having no direct link with teaching. Where the principal or other administrative, supervisory, technical, clerical and secretarial personnel also teach, the teaching portion of his or her salary should be allocated to the "Instruction" function.

**Supplies, Services, Fees and Contracts** - Includes all direct expenses related to "General Administration" such as postal services, telephone services, rental or lease expenses for computer services, furniture and equipment. Also included are professional services or contracts for auditing and legal fees as well as insurance premiums for office equipment and vehicles under "General Administration".

**Other** - Includes all direct expenses related to "General Administration" that do not fit the definitions given in the above categories. For example, graduation expenses, first aid supplies, bank charges etc.

**NOTE: Fringe benefits include the institution's contributions to medical and health plans, the Employment Insurance plan, private and public pension plans, group insurance plans, payments for sick leave credits, subsidized services etc.**

## Principes et définitions

### Partie B - Revenus

**Sources gouvernementales** - Inclure toutes les subventions ou paiements provenant de chacun des niveaux de gouvernement (municipal, provincial, fédéral) et préciser, si possible, la part de ces fonds destinée à des dépenses de fonctionnement ou d'immobilisations.

**Droits versés par des particuliers** - Il est important d'inscrire séparément les droits de scolarité et les frais de repas et de logement. Un pensionnat peut avoir différents taux, par exemple 200 \$ par année pour les étudiants externes et 1 000 \$ pour les pensionnaires; dans ce cas, les frais de subsistance et de logement sont de 1 000 \$ - 200 \$, soit 800 \$ par année. S'il n'y a pas de pensionnaires à l'établissement, aucun montant ne doit figurer sous «Repas et logement» à moins qu'on y serve le repas du midi pour un certain nombre d'étudiants.

**Autres conseils scolaires** - Inclure toutes les sommes reçues des commissions des écoles publiques ou séparées et catholiques. Les sommes reçues d'une société ou d'une congrégation religieuse doivent figurer sous «Autres revenus».

**Autres revenus** - Comprend tous les revenus provenant de toute autre source que celles déjà mentionnées.

N.B. - Lorsqu'un établissement n'exige aucuns frais à ses étudiants et que ce même établissement est entièrement financé par une congrégation religieuse, les sommes inscrites sous «Autres revenus» seront considérées comme le total des revenus de l'établissement.

**Emprunts** - Inclure tous les revenus provenant d'emprunts ou d'autres instruments financiers servant à financer des dépenses de fonctionnement ou d'immobilisations ou de ces deux catégories (les inscrire dans la colonne appropriée).

### Partie C - Dépenses

#### Fonction - Administration générale

Comprend les fonctions telles que la planification, la direction et le contrôle des activités de l'établissement qui n'ont aucun lien direct avec l'enseignement comme tel.

#### Poste de dépenses :

**Salaires et rémunération** - Comprend les salaires et avantages sociaux (voir la note en bas de page) du personnel assurant la direction et la gestion générale de l'établissement et dont les activités n'ont aucun lien direct avec l'enseignement. Lorsque le directeur ou d'autres membres du personnel administratif, de supervision, de soutien technique, de bureau ou de secrétariat enseignant, la partie du salaire versée pour l'enseignement doit être imputée à la fonction «Enseignement».

**Fournitures, services, honoraires et contrats** - Comprend toutes les dépenses directes liées à la fonction «Administration générale», par exemple aux services postaux et téléphoniques ainsi qu'aux contrats de location de services informatiques, d'ameublement et de matériel. Comprend aussi les honoraires liés aux contrats de services de vérification et juridiques, ainsi que les primes d'assurance de l'équipement de bureau et des véhicules imputées à l'«Administration générale».

**Autres** - Comprend toutes les dépenses directes de la fonction «Administration générale» qui ne répondent pas aux définitions des catégories précédentes. On parle ici, par exemple, des dépenses liées à la remise des diplômes, des fournitures de premiers soins, des frais bancaires, etc.

**NOTA - Les avantages sociaux comprennent les cotisations de l'établissement aux régimes de soins médicaux et de santé, d'assurance-emploi, de pension (privés et publics) et d'assurance collective, le paiement des crédits de congés de maladie, les services subventionnés, etc.**

**Function - Instruction**

All costs of activities directly related to teaching fall under this category.

**Type of Expenditure:**

**Salaries and Wages** - Comprises of salaries and fringe benefits (see note below) of staff involved in teaching. Where a teacher is also involved in other functions of the institution, only the teaching portion of his or her salary should be allocated here and the remainder to the other functions i.e. "General Administration".

**Supplies, Services, Fees and Contracts** - Comprises of expenses related to instruction for such items as academic supplies, telephone charges, temporary equipment, driver training gasoline/oil/insurance etc.

**Other** - Includes all direct expenses related to "Instruction" that do not fit the definitions given in the items above. For example, student aid (bursaries) for achievement in academics, student related costs such as awards, special events and programs, computer services for grading, scheduling etc.

**Function - Educational Services**

Included are all services provided by the institution which enable students to derive greater benefits from the educational programs offered (audio-visual, guidance, library, counselling, leisure activities etc.)

**Type of Expenditure:**

**Salaries and Wages** - Comprises of salaries and fringe benefits (see note below) of personnel involved in the audio-visual, library, guidance, psychological, leisure activities and research functions and having no direct link with teaching or administration.

**Supplies, Services, Fees and Contracts**

For the "Educational Services" function, includes purchases such as books, magazines, newspapers, pens, stationery, paper, shelves, cabinets, etc. Also includes rental, leasing, maintenance and minor repair expenses of equipment used for this function.

**Other** - Includes all direct expenses related to "Educational Services" that do not fit the definitions given in the items above. For example, expenses related to travel, hotel, advertising, printing, registration fees at conferences etc.

**Function - Physical Plant**

Includes maintenance, repairs and operation of the institution's properties and permanent equipment.

**Type of Expenditure:**

**Salaries and Wages** - Comprises of salaries and fringe benefits (see note below) of personnel involved with the school's facilities. For example, superintendents of plant operations and maintenance, supervisors, foremen, building inspectors, janitors, cleaners, engineers, plumbers, carpenters, electricians and painters on full or part-time basis. Also included here would be clerical and secretarial staff related to physical plant activities.

**NOTE: Fringe benefits include the institution's contributions to medical and health plans, the Employment Insurance plan, private and public pension plans, group insurance plans, payments for sick leave credits, subsidized services etc.**

**Fonction – Enseignement**

Comprend tous les coûts des activités liées directement à l'enseignement.

**Poste de dépenses :**

**Salaires et rémunération** - Comprend les salaires et avantages sociaux (voir la note en bas de page) du personnel enseignant. Lorsque l'employé exécute d'autres fonctions au sein de l'établissement, seule la partie du salaire applicable à l'enseignement doit être imputée ici, le reste devant être inscrit sous d'autres postes de dépenses (p. ex. «Administration générale»).

**Fournitures, services, honoraires et contrats** - Comprend les dépenses liées à l'enseignement, notamment les fournitures scolaires, le téléphone, le matériel temporaire, l'essence, l'huile et les primes d'assurance nécessaires pour les cours de conduite, etc.

**Autres** - Comprend toutes les dépenses directes liées à la fonction «Enseignement» qui ne répondent pas aux définitions des catégories précédentes, notamment les bourses d'excellence et les prix remis aux étudiants, les activités et programmes spéciaux, les services informatiques de production des diplômes et des horaires, etc.

**Fonction - Services éducatifs**

Comprend tous les services offerts par l'établissement qui bonifient les programmes d'enseignement (services audio-visuels, d'orientation scolaire, de bibliothèque, de psychologie, de loisirs, etc.).

**Poste de dépenses :**

**Salaires et rémunération** - Comprend les salaires et avantages sociaux (voir la note en bas de page) du personnel de l'audio-visuel, de la bibliothèque, de l'orientation scolaire, des services de psychologie, des loisirs et de la recherche et dont les activités n'ont aucun lien direct avec l'enseignement et l'administration.

**Fournitures, services, honoraires et contrats**

Pour les «Services éducatifs», comprend l'achat d'articles tels les livres, les revues, les journaux, les stylos, la papeterie, le papier, les étagères, les classeurs, etc., ainsi que les frais de location, d'entretien et de menus travaux de réparation d'équipements servant aux «Services éducatifs».

**Autres** - Comprend toutes les dépenses directes liées aux «Services éducatifs» qui ne répondent pas aux définitions des catégories précédentes. Il s'agit par exemple des frais de voyage et d'hébergement, de publicité, d'impression, d'inscription à des conférences, etc.

**Fonction - Terrains et bâtiments**

Comprend l'entretien, la réparation et l'exploitation des propriétés et de l'équipement permanent de l'établissement.

**Poste de dépenses :**

**Salaires et rémunération** - Comprend les salaires et avantages sociaux (voir la note en bas de page) du personnel affecté au fonctionnement des installations, par exemple les surintendants des opérations et de l'entretien des bâtiments, les superviseurs, contremaîtres, inspecteurs de bâtiments, concierges, nettoyeurs, techniciens, plombiers, menuisiers, électriciens et peintres à temps partiel et à temps plein. Cette catégorie comprend aussi le personnel de bureau et de secrétariat affecté à ces activités.

**NOTA - Les avantages sociaux comprennent les cotisations de l'établissement aux régimes de soins médicaux et de santé, d'assurance-emploi, de pension (privés et publics) et d'assurance collective, le paiement des crédits de congés de maladie, les services subventionnés, etc.**

**Supplies, Services, Fees and Contracts** - Includes all direct expenses related to "Physical Plant" such as hydro, water, gas, oil, fuel, garbage and recycling, sewerage, janitor's supplies, landscape maintenance, plant/playground/vehicle repairs equipment, annual cleaning, snow removal, insurance, appraisal fees, etc.

**Other** - Includes all direct expenses related to "Physical Plant" that do not fit the definitions given in the items above. For example, expenses related to rental of school buildings and facilities, any extraordinary expenses and taxes.

**Function - Other**

Cost of activities that are not specifically provided for under any other function. (student residences, food services, student transportation, sports centres, health care etc.)

**Salaries and Wages** - Comprises of salaries and fringe benefits (see note below) of personnel involved in transportation, food services, sports centres, health care etc. and having no direct link with teaching, administration, educational services or physical plant. For example, cooks, dishwashers, bus drivers, mechanics, nurses, administrative and clerical staff for this function as well as any other staff not specifically mentioned elsewhere.

**Supplies, Services, Fees and Contracts** - Includes all direct expenses related to transportation, food services, sports centres, health care etc. such as contractual pupil transportation services including insurance premiums, purchase of uniforms for safety patrols and sports teams, health and cafeteria supplies and services.

**Other** - Includes all these direct expenses related to the "Other" function that do not fit the definitions given in the expense items above. i.e. receptions, allowances in lieu of transportation, board and lodging allowances for students, miscellaneous etc.

**Function - Capital Expenditures**

Includes expenses involved in purchasing land, buildings and equipment and in making major improvements and renovations.

**Function - Debt Charges**

Expenses related to debt repayments (principle) and interest charges.

**NOTE: Fringe benefits include the institution's contributions to medical and health plans, the Employment Insurance plan, private and public pension plans, group insurance plans, payments for sick leave credits, subsidized services etc.**

**Fournitures, services, honoraires et contrats** - Comprend toutes les dépenses directes liées aux «Terrains et bâtiments» et engagées notamment pour l'électricité, l'eau, le gaz, l'huile, les carburants, le recyclage, les égouts, les fournitures de conciergerie, l'entretien paysager, l'équipement de réparation des bâtiments, des terrains de jeu et des véhicules, le nettoyage annuel, le déneigement, les assurances, les frais d'évaluation, etc.

**Autres** - Comprend toutes les dépenses directes de la fonction «Terrains et bâtiments» qui ne répondent pas aux définitions des catégories précédentes. Il s'agit par exemple des dépenses de location de bâtiments ou d'installations scolaires et de toutes dépenses et taxes extraordinaires.

**Fonction – Autres**

Comprend le coût des activités ne figurant sous aucune autre rubrique (dépenses liées aux résidences d'étudiants, aux services alimentaires, au transport scolaire, aux centres sportifs, aux soins de santé, etc.).

**Salaires et rémunération** - Comprend les salaires et avantages sociaux (voir la note en bas de page) du personnel affecté au transport, aux services alimentaires, aux centres sportifs, aux soins de santé, etc., et dont les activités n'ont aucun lien direct avec l'enseignement, l'administration, les services éducatifs ou l'exploitation des bâtiments. Il est ici question, entre autres, des cuisiniers, plongeurs, chauffeurs d'autobus et mécaniciens, du personnel infirmier, administratif et de bureau, ainsi que de tout autre employé n'étant pas mentionné ailleurs.

**Fournitures, services, honoraires et contrats -**

Comprend toutes les dépenses directes liées au transport, aux services alimentaires, aux centres sportifs, aux soins de santé, etc., tels les contrats de transport d'étudiants, y compris les primes d'assurance, l'achat d'uniformes pour les agents de sécurité et les activités sportives, ainsi que les fournitures et services médicaux et de cafétéria.

**Autres** - Comprend toutes les dépenses directes de la fonction «Autres» qui ne répondent pas aux définitions des catégories précédentes, c'est-à-dire les dépenses relatives aux réceptions et aux indemnités de transport, de logement et de repas des étudiants, les frais divers, etc.

**Fonction - Dépenses d'immobilisations**

Comprend toutes les dépenses relatives à l'achat de terrains, de bâtiments et de matériel, ainsi que les améliorations et rénovations majeures.

**Fonction - Service de la dette**

Ce poste regroupe les dépenses relatives au remboursement de la dette (principal) et au paiement d'intérêts.

**NOTA - Les avantages sociaux comprennent les cotisations de l'établissement aux régimes de soins médicaux et de santé, d'assurance-emploi, de pension (privés et publics) et d'assurance collective, le paiement des crédits de congés de maladie, les services subventionnés, etc.**